



## EXPOSITION SOLO À PARIS

L'exposition APROXIMACIONES s'inscrit dans le cadre de la coopération entre la Maison Heinrich Heine et la Claussen-Simon-Stiftung, qui a pour but l'internationalisation de jeunes artistes contemporains émergents.

Pendant la durée de l'exposition dans les locaux de la Maison Heinrich Heine (MHH), l'artiste loge et travaille sur place, noue des contacts avec la scène artistique parisienne et renforce son réseau professionnel. Des ateliers et des discussions avec l'artiste complètent le programme.

La Claussen-Simon-Stiftung soutient les jeunes talents de toutes disciplines aux différentes étapes de leur développement académique, professionnel et personnel. Elle propose des programmes de bourses et des aides aux projets dans les domaines « Science & Université », « Formation & École » et « Art & Culture », ainsi que le programme de bourses stART.up et le domaine « Dialogue & Perspective ».

Basée à Hambourg, la fondation étend ses activités à travers l'Allemagne et collabore avec des institutions culturelles parisiennes.

Fondée en 1956, la MHH est une institution culturelle franco-allemande et une résidence universitaire située dans la Cité universitaire internationale de Paris. Elle accueille des étudiants du monde entier et de toutes disciplines, et propose un programme culturel varié.

Le vernissage de l'exposition s'inscrit dans le cadre de la semaine des Nuits de la Poésie à la Cité internationale universitaire de Paris, du 18 au 20 mars.

### Horaires d'ouverture:

Du lundi au samedi de 10h à 18h  
Le dimanche de 10h à 16h

Soutenu par:



## ANDRÉS MUÑOZ CLAROS

Andrés Muñoz Claros est un artiste, illustrateur et peintre. Après avoir obtenu un diplôme en arts visuels en 2010 en Colombie, il a poursuivi son parcours artistique de manière cohérente et a obtenu un autre diplôme en illustration à la HAW Hamburg en 2021. Ses œuvres traitent des questions d'identités culturelles ainsi que d'enracinement émotionnel.

En 2021/22, il a bénéficié d'une bourse du programme stART.up de la Claussen-Simon-Stiftung. Son travail a été récompensé à la Bologna Children's Book Fair 2022 et à Add Art 2020.

Expositions individuelles et collectives: Bologna Children's Book Fair, Itabashi Art Museum Tokyo, Otani Memorial Art Museum Nishinomiya, Seoul Arts Center, Hangaram Art Museum Seoul, National Taiwan Science Education Center, Beijing Tianqiao Performing Arts Center Shenzhen, Giraffentoast Gallery Hamburg, entre autres.

-

Andrés ist Illustrator und Maler. Nach seinem Bachelorabschluss in Bildender Kunst im Jahr 2010 in Kolumbien setzte er seinen künstlerischen Weg konsequent fort und absolvierte 2021 ein weiteres Bachelorstudium in Illustration an der Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg (HAW). Seine Werke beschäftigen sich mit Fragen nach kulturellen Identitäten sowie emotionalen Verwurzelungen.

Im Jahr 2021/22 war er Stipendiat des stART.up-Programms der Claussen-Simon-Stiftung. Seine Arbeiten wurden auf der Bologna Children's Book Fair 2022 und beim Add Art 2020 ausgezeichnet.

Einzel- und Gruppenausstellungen: Bologna Children's Book Fair, Itabashi Art Museum Tokyo, Otani Memorial Art Museum Nishinomiya Japan, Seoul Arts Center, Hangaram Art Museum Seoul, National Taiwan Science Education Center, Beijing Tianqiao Performing Arts Center Shenzhen, Giraffentoast Gallery Hamburg, unter anderem.

## APROXIMACIONES



ANDRÉS MUÑOZ CLAROS

### FONDATION DE L'ALLEMAGNE - MAISON HEINRICH HEINE

18.03-20.04.2025

Cité internationale universitaire de Paris  
27c, Boulevard Jourdan  
75014 Paris

## QUENTIN LÉMAN – LE BOUT DES LÈVRES

Le bout des lèvres, c'est l'histoire du passage de la poésie à la musique. Après différents cabinets de poèmes-minute, dont au musée du Louvre, et un premier recueil Les yeux Orages, Quentin Léman décide de passer par la scène pour faire entendre d'une voix singulière la poésie contemporaine. C'est sans aucun doute un retour à son passif de musicien s'il met aussi en scène ses textes aux effluves amoureuses, empreintes de désillusions et de résilience, à travers différents médiums. Quentin Léman est un artiste pluri-disciplinaire mélangeant les genres musicaux et la littérature ouverte au plus grand nombre.

-

Le bout des lèvres erzählt die Geschichte des Übergangs von der Poesie zur Musik. Nach verschiedenen „Gedicht-im-Minutentakt“-Kabinetten, unter anderem im Louvre-Museum, und seiner ersten Gedichtsammlung Les yeux Orages, beschloss Quentin Léman, die Bühne zu nutzen, um der zeitgenössischen Poesie auf eine einzigartige Weise Gehör zu verschaffen. Es ist eindeutig eine Rückkehr zu seiner Vergangenheit als Musiker: Er inszeniert seine Texte, die von Liebe, Enttäuschung und Widerstandskraft durchdrungen sind, auf der Bühne in verschiedenen Medien. Quentin Léman ist ein multidisziplinärer Künstler, der Musikgenres und Literatur miteinander vermischt und diese für ein breites Publikum zugänglich macht.



## AUTOUR DE L'EXPOSITION

Visite guidée  
Samedi 29 mars 2024 – de 13h30 à 14h

## ATELIERS

L'artiste proposera des ateliers pour les résidents.es de la CIUP :

### DESSINER DANS LA NATURE

« Nous prendrons le temps de découvrir et observer la nature autour de la Maison Heinrich Heine pour ensuite l'immortaliser dans le dessin. Nous expérimenterons avec des points, lignes et d'ombres et ferons des différents essais à l'extérieur. »

### DESSINER LES MYTHES ET LÉGENDES DE L'AMAZONIE

« Dans cet atelier, nous réaliserons des dessins de mythes et légendes de l'Amazonie. »

Cette publication est publiée à l'occasion de l'exposition:

### APROXIMACIONES

Du 18/03/2025 au 20/04/2025  
Fondation de l'Allemagne - Maison Heinrich Heine  
Typographie: Roboto Mono  
Papier: Recycling Bilderdruck matt zertifiziert 135g  
Impression: Safer-Print.de  
Merci: Regina Back, Franziska Humphreys, Elsa Vinet, Jenny Svensson, Gina Rosas.

et à celles et ceux qui ont contribué à organiser cette exposition.

Sauf indication contraire, les droits d'auteur des images et des textes appartiennent aux artistes et auteurs respectifs.

## APROXIMACIONES

En quête de sa propre identité culturelle, Andrés Muñoz Claros, né à Bogotà, s'est rendu sur le lieu de naissance de sa mère, Leticia, en Amazonie, et dans la forêt tropicale environnante. Il a consigné ses impressions dans plus de 50 dessins et peintures acryliques. Ce faisant, l'artiste ne se met pas en scène comme « explorateur » d'une région inconnue, mais comme l'un des nombreux touristes de son propre pays. La jungle luxuriante devient dans ses tableaux la métaphore des nombreuses questions qu'il s'est posées.

Subjugué par la richesse des couleurs de la végétation, il a d'abord travaillé uniquement en noir et blanc. Ce n'est que plus tard qu'il a commencé à utiliser sa propre palette de couleurs pour traduire en images les sensations qu'il a ressenties. De l'éclatement de la perspective et d'un langage formel réduit naît l'impression d'une représentation intuitive, sans filtre, produite délibérément par Muñoz Claros.

-

Auf der Suche nach der eigenen kulturellen Identität zog es den in Bogotà geborenen Andrés Muñoz Claros an den Geburtsort seiner Mutter, die Stadt Leticia am Amazonas, und in den umliegenden Regenwald.

Dabei inszeniert sich der Künstler nicht als „Entdecker“ eines unbekanntes Gebiets, sondern als einer von vielen Tourist:innen im eigenen Land. Das Dickicht des Dschungels wird in seinen Bildern zur Metapher für die vielen Fragen, die sich ihm stellten.

Überwältigt von der Farbenpracht der Vegetation arbeitete er zunächst nur in Schwarz-Weiß. Erst später begann er, seine eigene Farbpalette zu verwenden, um die von ihm erlebte Stimmung ins Bild zu setzen. Das Aufbrechen der Perspektive und die reduzierte Formensprache sind charakteristisch für sein Werk. Auf diese Weise erzeugt Muñoz Claros gezielt den Eindruck einer intuitiven, ungefilterten Darstellung.

[www.andresmunozcl.com](http://www.andresmunozcl.com) / [@andresmunozcl](https://www.instagram.com/andresmunozcl)  
[andresclaros@gmail.com](mailto:andresclaros@gmail.com)

